

Procès-verbal d'une séance ordinaire du conseil de la Municipalité de L'Île-du-Grand-Calumet, tenue le 11 septembre 2017 à 19H30 à laquelle étaient présents :

Le maire, Jean-Louis Corriveau, les conseillers (ères) Mme Colleen Griffin, Mlle Émilie La Salle, Réjean Meilleur, Mario Tremblay & Richard LaSalle.

MUNICIPALITÉ DE L'ÎLE-DU-GRAND-CALUMET

SÉANCE ORDINAIRE DU 11 SEPTEMBRE 2017 SALLE MUNICIPALE 19H30

ORDRE DU JOUR

PRIÈRE

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DU 7 AOÛT ET SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 21 AOÛT
4. MOT DU MAIRE
5. RAPPORT DE L'INSPECTEUR
6. SOUMISSIONS ASPHALTE – AURÈL PAQUETTE & MONTÉE MGR MARTEL
7. OFFRE DE SERVICE – WSP – CHEMIN DE LA BAIE
8. PRÉPOSÉ À L'AQUEDUC
9. RENCONTRE AVEC WILLIAM AMOS – 12 SEPTEMBRE À 10H00
10. SOUMISSION – BUREAU MUNICIPAL - PLANCHER
11. SOUMISSION – TOITURE MAISON DES JEUNES
12. VÉRIFICATION DE LA CONFIRMITÉ DES CONTRATS DE NEIGE
13. RÉOLUTION – CONTRAT DE NEIGE
14. INFORMATION – SQ
15. RÉOLUTION – FONDS BOÎTES – CENTRE DE TRANSFERT (1,000.00\$)
16. RÉOLUTION – COMPTES À PAYER

17. RÉSOLUTION – REVENUS & DÉPENSES
18. RÉSOLUTION - APPROBATION – LOTISSEMENT DONALD
DUQUETTE
19. RÉSOLUTION – OFFRES D’ACHAT (BRIAN BRADLEY 3352227
3352190? KRYSTEL DEROUIN 3352182, JULIE DUBEAU 3352239,
JEAN MARCIL 3352207 & 3352206, DANIK & DENIS RICHARD
3351008 & 3352199 (3352167 NON-CADASTRÉ), RICHARD ROSE (F.
CARRIER)-3352197, ANDREW MULDER (3 352 230)
20. DEMANDE DES CONTRIBUABLES
21. DISCUSSION DES CONSEILLERS
22. VARIA
23. LEVÉE DE LA SÉANCE

176-2017	OUVERTURE DE LA SÉANCE	Proposé par Réjean Meilleur Appuyé par Mario Tremblay Et résolu que cette séance soit ouverte à 19h30. Adoptée
-----------------	-------------------------------	--

177-2017	ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	Proposé par Mario Tremblay Appuyé par Colleen Griffin Et résolu que l'ordre du jour soit accepté avec Varia ouvert. Adoptée
-----------------	------------------------------------	---

178-2017	ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 07 AOÛT	Proposé par Mario Tremblay Appuyé par Colleen Griffin Et résolu le procès-verbal soit accepté. Adoptée
-----------------	---	--

179-2017	ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 21 AOÛT – SÉANCE EXTRAORDINAIRE	Proposé par Richard LaSalle Appuyé par Réjean Meilleur Et résolu le procès-verbal soit accepté. Adoptée
-----------------	---	---

4. MOT DU MAIRE :

Les travaux de la mine sont terminés. À la suite de l'assemblée générale annuelle de Sphinx, il y a beaucoup de travaux en marche ainsi que des études préliminaires. Des demandes de subventions seront faites.
Chemin des Outaouais : Il y a un délai à cause d'une erreur de la part Construction Nugent pour le problème des trottoirs.

5. RAPPORT DE L'INSPECTEUR

6. SOUMISSIONS ASPHALTE – AURÈL PAQUETTE & MONTÉE MGR MARTEL :

La soumission pour réparer en face chez Aurèl Paquette pour une grandeur de 55' x 22' = 7860.00\$ sans taxes et pour un recouvrement d'une grandeur de 82' x 22' = 4850.00\$ sans taxes. Pour la Montée Mgr Martel pour une grandeur de 510' x 30' = 53,500.00 sans taxes & pour un recouvrement de même superficie : 30,600.00\$ sans taxes.

180-2017	RECOUVREMENT D'ASPHALTE EN FACE DU 371 CHEMIN DES OUTAOUAIS (A. PAQUETTE)	Proposé par Richard LaSalle Appuyé par Réjean Meilleur Et résolu de faire le recouvrement d'asphalte au 371 Chemin des Outaouais pour un montant de 4850.00\$ sans taxes. Adoptée
-----------------	--	---

7. OFFRE DE SERVICES – WSP- CHEMIN DE LA BAIE

Aucune offre n'a été reçue à cette date. Le sujet sera rapporté à la prochaine séance.

8. PRÉPOSÉ À L'AQUEDUC :

Suite au décès de M. Paul Cameron, il nous fallait quelqu'un pour remplacer M. Cameron afin de prendre les lectures à l'Usine de pompage et les échantillons mensuels nécessaires pour l'eau potable. Une rencontre a eu lieu avec Brook Griffin et ce dernier demandait 25 hres par semaine au taux horaire de 25.00\$. Ensuite, une demande a été faite auprès de M. Leonard Rodgers, qui assumait ce poste déjà, afin de savoir son intérêt pour ce poste, et il a accepté à un taux horaire de 15.00\$ pour 10 hres par semaine.

181-2017	PRÉPOSÉ À L'AQUEDUC – EMBAUCHE DE LEONARD RODGERS	Proposé par Mario Tremblay Appuyé par Émilie LaSalle Et résolu que M. Leonard Rodgers soit embauché comme préposé à l'aqueduc au taux horaire de 15.00\$ pour 10 hres/semaine. Et ce, jusqu'à ce que la formation d'un employé municipal soit complétée. Adoptée
-----------------	--	--

9. RENCONTRE AVEC WILLIAM AMOS – DÉPUTÉ :

Mme Colleen Griffin (pro-mairesse) et M. Réjean Meilleur ont rencontré M. Amos à la Salle Municipale le 12 septembre dernier et ont discuté de différents sujets tels que le réseau Internet et de subventions disponibles.

10. SOUMISSION BUREAU MUNICIPAL :

Nous avons reçus deux soumissions afin de recouvrir le plancher au bureau municipal qui fait suite à l'infiltration d'eau et de boue. Ben Dumouchel pour du plancher flottant 4,474.60\$ (taxes incluses) et E&A Carpet pour la tuile commerciale 4,980.03\$ (taxes incluses).

182-2017	SOUMISSION – PLANCHER DU BUREAU	Proposé par Colleen Griffin Appuyé par Émilie LaSalle Et résolu d'accepté la soumission de E&A Carpet pour la tuile commerciale au montant de 4,980.03\$ (taxes incluses). Adoptée
-----------------	--	--

11. SOUMISSION – TOITURE MAISON DES JEUNES

Une soumission a été reçue afin de remplacer le papier de la toiture de la Maison des Jeunes. La soumission reçue de R. LaSalle & Fils de au montant de \$1815.78 (taxes incluses) + Ben Dumouchel au montant 60.00\$/hre pour la main d'œuvre (2 hommes). Cette soumission est une entente dont nos employés enlèveront le papier de la couverture.

183-2017	SOUMISSION – TOITURE – MAISON DES JEUNES	Proposé par Richard LaSalle Appuyé par Émilie LaSalle Et résolu d'accepté la soumission de R. LaSalle & Fils au montant de 1,815.78\$ (taxes incluses) & Ben Dumouchel à 60.00\$/hre pour la main d'œuvre (2 hommes). Adoptée
-----------------	---	---

12. VÉRIFICATION DE LA CONFORMITÉ DES CONTRATS DE NEIGE

<p>184-2017</p>	<p>CONTRAT DE DÉBLAIEMENT DE LA NEIGE ET SABLAGE 2017-2020</p>	<p>CONSIDÉRANT Que cette municipalité a demandé des soumissions publiques pour le contrat de déblaiement de la neige et sablage pour les saisons 2017-2018, 2018-2019, 2019-2020;</p> <p>CONSIDÉRANT Que deux (2) soumissionnaires ont répondu à cette demande à savoir :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 9376712 Canada Inc. – Excavation Michael Derouin au montant de 148,306.25\$; 2. Les Entreprises Brian Stanton Ltée au montant de 151,767.00\$; <p>CONSIDÉRANT Que la soumission de 9376712 Canada Inc. – Excavation Michael Derouin n’étant pas conforme;</p> <p>À ce constat, il est convenu ce qui suit : Proposé par Réjean Meilleur Secondé par Mario Tremblay, Richard LaSalle s’opposant, et résolu que cette municipalité accorde le contrat à Les Entreprises Brian Stanton Ltée, un contrat d’une durée de trois ans au montant de 151,767.00\$ incluant les taxes, pour le déblaiement de la neige et le sablage sur l’ensemble de son territoire.</p> <p>Que le maire, M. Jean-Louis Corriveau et la directrice générale, Lisa Dagenais soient autorisés à signer pour et au nom de la municipalité, tout document se rapportant à ce dossier.</p> <p>Adoptée à la majorité. Le conseiller Richard LaSalle a voté contre la résolution.</p>
------------------------	---	---

14. INFORMATION – SQ :

Une autre demande a été faite auprès du parrain de la Sûreté du Québec pour la municipalité, Agent Samuel Bélanger, en copie conforme Sergent Yves Martineau, s’il pourrait se présenter à la séance du conseil afin de donner un suivi des interventions concernant les 3 priorités, soient la Sécurité routière, Surveillance des lieux publics, et le Vol/Vandalisme. En réponse à ce courriel, il est optimiste d’être présent pour la rencontre du mois d’octobre.

Émilie LaSalle se retire de la table à 19h52.

<p>185-2017</p>	<p>SOUSSION – FONDS DE BOÎTES – CENTRE DE TRANSFERT</p>	<p>Proposé par Richard LaSalle Appuyé par Réjean Meilleur Et résolu d’accepté la soumission d’Henri LaSalle au montant de 1000.00\$ afin de réparer 2 fonds de boîtes du Centre de Transfert.</p> <p>Adoptée</p>
------------------------	--	---

16. COMPTES À PAYER AU 12 SEPTEMBRE 2017

Municipalité de Grand-Calumet

Comptes à payer au 12 septembre 2017

3477835 Canada Inc.	1 475.79
9376712 Canada Inc. Excavation Michael Derouin	18 106.74
Association Dir Muni Québec	349.52
Bérard Raymond	341.32
Brousseau, Jean-Guy	65.22
Carle, Robert	251.19
Construction Réjean Lance Inc.	3 305.53
CRSBP de L'Outaouais Inc.	142.39
Desjardins Assurances	1 665.89
Desjardins Sécurité financière	250.00
Doug's Automotive Solutions	4 482.46
Environex	291.35
Évolu-Tic Outaouais,	3 679.93
Extincteurs L & S	354.70
Fédération Québécoise Municipalités	620.87
G & S Farm Equipment	373.41
Groupe ABS Inc.	3 235.40
HUGH TRACY	75.83
Hydro-Quebec	386.40
Imprimerie Plus	682.89
Journal du Pontiac	221.90
Lafleur, Frank	236.70
Le Droit	1 069.27
Les Entreprises Brian Stanton Ltée.	4 363.31
LES ENTRPRISES ELECTRIQUE MARENGER	204.14
Materiaux J.L.S. BMR	32.03
Petro Pontiac	332.80
Pièces Auto Boisfort Inc.	384.75
Revenu Canada	1 983.18
Revenu Quebec	2 600.57
Romulus La Salle & Fils	545.67
RPGL Avocats	3 389.64
Services de Cartes Desjardins -Visa	438.64
Signal Services Inc.	161.65
Télébec Ltée	838.30
Visa Banque Laurentienne	24.46
WSP CANADA Inc.	9 492.37
TOTAL	66 456.21

186-2017	COMPTES À PAYER AU 12 SEPTEMBRE 2017	Proposé par Mario Tremblay Appuyé par Émilie LaSalle Et résolu d'accepté les comptes à payer au 12 septembre 2017 au montant de 66,456.21\$. Adoptée
-----------------	---	--

17. REVENUS & DEPENSES DU MOIS D'AÔUT

Municipalité de Grand-Calumet

Revenus & Dépenses du mois d'août 2017

Salaires du mois d'août			27 547.16
J1305	VP98,	Fenton, Billy	150.00
J1308	VP99,	Gerard Labelle, CPA Inc.	862.31
J1374	0003,	Revenu Quebec	1 205.39
J1425	13257,	Revenu Canada	1 541.51
J1426	13258,	Revenu Quebec	3 530.19
J1427	13259,	Desjardins Sécurité financière	200.00
J1428	13260,	1649313 Ontario Inc.	77.04
J1429	13261,	3477835 Canada Inc.	1 586.98
J1430	13262,	9376712 Canada Inc. Excavation Michael Derouin	11 350.18
J1431	13263,	ARÉOFEU	1 908.53
J1434	13264,	Clinique auto Bryson	137.97
J1435	13265,	Croix Rouge Canadienne	160.00
J1441	13268,	Environex	170.62
J1443	13266,	Dumouchel, Benoit	138.56
J1445	13269,	Éduc Expert	59.65
J1446	13270,	Fédération Québécoise Municipalités	332.28
J1447	13273,	HUGH TRACY	233.29
J1448	13274,	Hayes Manufacturing	523.14
J1449	13275,	Hydro-Quebec	411.21
J1450	13276,	Imprimerie Plus	447.19
J1451	13277,	Journal du Pontiac	677.20
J1452	13278,	LaSalle, Henri	3 555.00
J1453	13279,	LaSalle, Julien	3 432.00
J1454	13280,	LaSalle, Philippe	120.00
J1455	13281,	M&R FEEDS	25.87
J1456	13282,	MultiRoutes	26 179.81
J1457	13283,	Paul Stanworth	3 449.25
J1458	13284,	Petro Pontiac	317.94
J1459	13285,	Pontiac Printshop Ltd.	2 758.34
J1460	13286,	Pontiac Propane SENC	327.68

J1461	13287,	Réfrigération Jolicoeur	1 448.23
J1462	13288,	Reis Equipment Center	465.04
J1463	13289,	RICOH CANADA Inc.	251.94
J1464	13290,	Robert Crawford	300.00
J1465	13291,	Romulus La Salle & Fils	112.15
J1466	13292,	Signal Services Inc.	436.91
J1467	13293,	Société Mutuelle Prévention Inc.	287.44
J1468	13294,	Télébec Ltée	830.62
J1469	13295,	Visa Banque Laurentienne	705.66
J1471	13296,	Évolu-Tic Outaouais,	699.55
J1472	VP101,	Meilleur Réjean	74.21
J1473	VP102,	Carle, Robert	127.58
J1477	0006,	Desjardins Assurances	1 797.13
J1479	0007,	Nugent Construction Inc.	150 083.61
J1499	VP104,	Dagenais, Lisa	223.30
J1505	VP103,	Tremblay, Mario	17.79
J1567	13297,	Commission des normes, de l'équité (CNESST)	41.25
TOTAL			223 771.54
SOLDE À LA CAISSE AU 31 AOÛT 2017			8 043.67
SOLDE À LA BANQUE AU 31 AOÛT 2017			172 348.38

187-2017	REVENUS & DEPENSES DU MOIS D'AOÛT 2017	Proposé par Richard LaSalle Appuyé par Colleen Griffin Et résolu d'accepté les revenus & dépenses du mois d'aout 2017. Adoptée
-----------------	---	--

18. APPROBATION – LOTISSEMENT DONALD DUQUETTE

188-2017	APPROBATION SUITE À LA DEMANDE DE LOTISSEMENT – DONALD DUQUETTE	Proposé par Colleen Griffin Appuyé par Réjean Meilleur Et résolu d'accepter l'approbation de la demande de Courchesne-Fortin. Adoptée
-----------------	--	---

19. OFFRES D'ACHAT :

189-2017	PROPOSITION D'ACHAT – BRIAN BRADLEY	Proposé par Mario Tremblay Appuyé par Émilie LaSalle Et résolu l'offre d'achat du terrain 3 352 227 soit accepté au montant de 6,000.00\$. Adoptée
-----------------	--	--

190-2017	PROPOSITION D'ACHAT – KRISTEL DEROUIN	Proposé par Richard LaSalle Et résolu l'offre d'achat du terrain 3 352 182 soit accepté au montant de 6,000.00\$. Adoptée
-----------------	--	--

191-2017	PROPOSITION D'ACHAT – JULIE DUBEAU	Proposé par Colleen Griffin Appuyé par Émilie LaSalle Et résolu l'offre d'achat du terrain 3 352 239 soit accepté au montant de 6,000.00\$. Adoptée
192-2017	PROPOSITION D'ACHAT – JEAN MARCIL	Proposé par Mario Tremblay Appuyé par Réjean Meilleur Et résolu l'offre d'achat des terrains 3 352 206 & 3 352 207 soit accepté au montant de 12,000.00\$. Adoptée
193-2017	PROPOSITION D'ACHAT – DANIK & DENIS RICHARD	Proposé par Mario Tremblay Appuyé par Colleen Griffin Et résolu l'offre d'achat des terrains 3 351 008 & 3 352 199 soit accepté au montant de 12,000.00\$. Adoptée
194-2017	PROPOSITION D'ACHAT – RICHARD ROSE	Proposé par Réjean Meilleur Appuyé par Mario Tremblay Et résolu l'offre d'achat du terrain 3 352 197 soit accepté au montant de 6,000.00\$. Adoptée
195-2017	PROPOSITION D'ACHAT – ANDREW MULDER	Proposé par Émilie LaSalle Appuyé par Colleen Griffin Et résolu l'offre d'achat du terrain 3 352 230 soit accepté au montant de 6,000.00\$. Adoptée

20. DEMANDE DES CONTRIBUABLES :

Jude LaSalle : Demande pour mettre de la roche sur le Chemin
Rocher Fendu

196-2017	CHEMIN ROCHER FENDU	Proposé par Réjean Meilleur Appuyé par Émilie LaSalle Et résolu de mettre 4 camions de roches 0-4 pour le Chemin Rocher Fendu. Adoptée
-----------------	----------------------------	---

Patrice Dumouchel : Demande de faire réparer le trou devant chez lui au
304 Chemin des Outaouais;
Demande de faire enlever le quai – et le faire
nettoyer. Peut-être communiquer avec le Ministère
de la Faune pour une solution.

Martin Bertrand : Vente de terrains – considérer de vendre des terrains
afin de faire développer qui remportera des sous

ainsi que des gens. Suggère de donner des terrains qui offriraient de développer ou vendre pour un but spécifique.

Méga Dépotoir – Chalk River – demande l'appui du Conseil pour le refus de ce projet.

197-2017	CHALK RIVER – PROJET DE DÉPOTOIR	<p>Proposé par Richard LaSalle Appuyé par Mario Tremblay</p> <p>CONSIDÉRANT QUE « Laboratoires nucléaires canadiens (LCN) » est une entreprise privée dont le mandat consiste à gérer et à exploiter des sites, des installations et des biens nucléaires appartenant à Énergie atomique du Canada Limitée (EACL);</p> <p>CONSIDÉRANT QUE « LCN » a soumis aux autorités gouvernementales un projet de construction d'une installation de gestion des déchets près de la surface pour l'élimination des déchets radioactifs aux Laboratoires Chalk River (LCR).</p> <p>CONSIDÉRANT QUE le site visé pour le stockage des déchets radioactifs se localise à l'intérieur d'une zone marécageuse situés à proximité des berges de la rivière des Outaouais;</p> <p>CONSIDÉRANT QUE « LCN » propose la création d'un monticule de déchets d'une hauteur de 5 étages s'étalant sur une superficie de 16 hectares;</p> <p>CONSIDÉRANT QUE d'ici 2070, la capacité de stockage est évaluée à 1 million de mètres cubes de déchets radioactifs;</p> <p>CONSIDÉRANT QUE le projet proposé par « LCN » concerne la disposition de déchets radioactifs d'intensité faible à intermédiaire;</p> <p>CONSIDÉRANT QUE la durée de vie de certaines substances radioactives s'étale sur de très longue période de temps;</p> <p>CONSIDÉRANT QUE le projet se localise à proximité d'une source cruciale d'eau potable pour une vaste population;</p> <p>EN CONSÉQUENCE, il est PROPOSÉ PAR Richard Lasalle, SECONDÉ PAR Mario Tremblay et RÉSOLU unanimement ce qui suit :</p> <p>QUE la MRC est vivement préoccupée par le projet de construction d'une installation de gestion des déchets près de la surface pour l'élimination des déchets</p>
----------	---	--

		<p>radioactifs aux Laboratoires Chalk River dans une zone marécageuse localisée aux abords de la rivière des Outaouais, cette dernière étant une source importante d’approvisionnement en eau potable pour plusieurs millions de personnes.</p> <p>QUE la MRC demande aux autorités compétentes d’analyser le projet soumis en accordant une très grande valeur à la santé et à la sécurité des communautés concernées et ce, considérant l’étendue, l’intensité ou l’ampleur, la durée des impacts environnementaux potentiels advenant un incident ou un accident sur et aux abords de l’installation de gestion des déchets radioactifs.</p> <p>QUE la MRC demande aux autorités compétentes de prendre le temps d’évaluer avec une très grande rigueur l’ensemble des composantes et phase du projet incluant le déclassement progressif du site et de s’assurer que la performance environnementale de l’entreprise pour ce projet fasse l’objet d’un suivi constant et minutieux et s’inspire des pratiques exemplaires internationales en ces matières.</p> <p>Adoptée</p>
--	--	--

Martin Bertrand : Demande de couper les branches sur le Chemin de la Montagne.

Éric Carrier : Quai municipal : il est entrain de caller et faudrait y apporter des réparations – les barils de métal sont brisés.

21. DISCUSSION DES CONSEILLERS :

Émilie LaSalle : Chemin des Outaouais – s’il va y avoir des frais additionnels de la part de la municipalité pour les erreurs encourus lors des travaux? M. le maire confirme qu’ils sont la responsabilité de l’entrepreneur.

23 septembre : Journée Familiale au Centre des Loisirs – plein d’activités.

Colleen Griffin : Les employés ont réparées des tables à la Salle Municipale, demande la possibilité de faire l’achat de quelques tables (15) lors du prochain budget. Les portes de la Salle Municipale seront peinturées cette semaine.
Beaucoup de branches à couper le long des chemins.

Mario Tremblay : Aucun sujet à apporter.

Réjean Meilleur : Demande des modifications à apporter au plan d'urbanisme : il n'y a pas de spécifications décrites lors de la cessation d'une route ou de terrain. Il faudrait avoir un ajout –« lorsqu'un promoteur veut céder un chemin à la municipalité, il faut fournir une copie de certification qui est conforme aux normes gouvernementales » et de mettre le processus en marche dès maintenant. M. le maire confirme que la municipalité demande la conformité du chemin avant que la cessation a lieu. Le plan d'urbanisme manque de l'information.
M. le maire demande aux conseillers qui s'occupent des chemins de faire l'utilisation du calcium en poche restant le plus tôt possible. C'est aux conseillers d'arriver à un consensus pour en faire l'épandage.

Richard LaSalle : Demande pourquoi que la plaque de béton est si haute? M. le maire confirme que le contremaître verra à mettre du gravier tout le tour.
Demande de faire parvenir un avis pour rincer les gallons de peinture en plastique et par la suite les mettre dans le recyclage normal et non avec la peinture. Aussi, aviser les gens jetant du métal, d'enlever tout matériel qui n'est pas du métal avant de l'apporter au dépotoir. Les réservoirs de réfrigérateur ne sont pas acceptés, ainsi que de la mousse.
Il y a des places que les accotements n'ont pas été faits. Émile Dufour a un trou à son entrée qui se remplit d'eau. M. le maire confirme que le contremaître ira évaluer ces lieux.
Aviser le conseil que les chemins sont beaux. Très beau travail.
Il faudrait faire « crusher » du gravier.

198-2017	METTRE LES TERRAINS RESTANTS DE LA MUNICIPALITÉ À VENDRE	Proposé par Richard LaSalle Appuyé par Mario Tremblay Et résolu de mettre les terrains de la municipalité à vendre dans les plus brefs délais au montant de 6,000.00\$ chacun. Adoptée
-----------------	---	--

M. le maire rappelle aux membres du conseil de compléter des ordres de travail et ainsi faire la révision de leur budget avant d'engendrer le travail.

22. VARIA :

Aucun sujet à apporter

23. LEVÉE DE LA SÉANCE :

199-2017	LEVÉE DE LA SÉANCE	Proposé par Colleen Griffin Appuyé par Émilie LaSalle Et résolu que cette séance soit levée à 21h21. Adoptée
-----------------	---------------------------	--

Jean-Louis Corriveau, maire

Lisa Dagenais, Directrice Générale